



Cortador de relva 53 cm para monda/recolha traseira/descarga lateral

Modelo nº 29730—Nº de série 316000001 e superiores

Modelo nº 29732—Nº de série 316000001 e superiores

Modelo nº 29734—Nº de série 316000001 e superiores

Manual do Operador

Introdução

Este cortador de relva com operador apeado com lâmina rotativa destina-se a utilizadores domésticos. Foi, principalmente, concebido para cortar a relva em parques bem mantidos em propriedades residenciais. Não foi concebido para cortar arbustos ou para fins agrícolas.

Leia estas informações cuidadosamente para saber como utilizar e efetuar a manutenção do produto de forma adequada, bem como evitar ferimentos e danos no produto. A utilização correta e segura do produto é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

Pode contactar a Toro diretamente em www.Toro.com para obter informações sobre produtos e acessórios, para obter o contacto de um distribuidor ou para registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, peças genuínas Toro ou informações adicionais, entre em contacto com um representante autorizado ou o serviço de assistência Toro, indicando os números de modelo e de série do produto. **Figura 1** identifica a localização dos números de série e de modelo do produto. Escreva os números no espaço disponível.

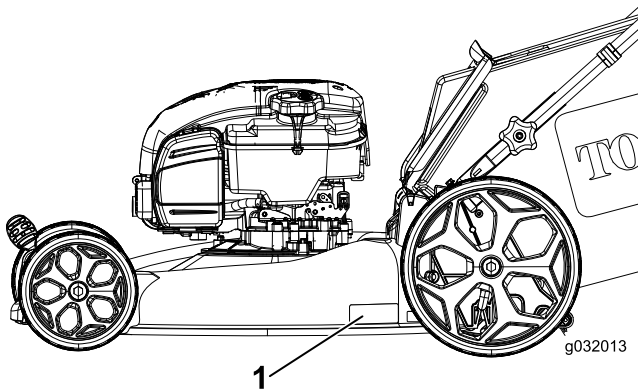


Figura 1

1. Placa com os números de modelo e de série

Modelo nº _____

Nº de série _____

Este manual identifica potenciais perigos e tem mensagens de segurança identificadas pelo símbolo de alerta de segurança (**Figura 2**), que identifica perigos que podem provocar ferimentos graves ou mesmo a morte, se não respeitar as precauções recomendadas.



Figura 2

1. Símbolo de alerta de segurança.

Neste manual são utilizados 2 termos para identificar informações importantes. **Importante** identifica informações especiais de ordem mecânica e **Nota** sublinha informações gerais que requerem especial atenção.

O sistema de ignição está em conformidade com a norma canadiana ICES-002.

Binário líquido

O binário bruto ou líquido deste motor foi classificado em laboratório pelo fabricante do motor em conformidade com a Society of Automotive Engineers (SAE) J1940. Com a configuração para obedecer aos requisitos de segurança, emissões e funcionamento, o binário real do motor nesta classe de cortador será substancialmente inferior.

Índice

Introdução	1
Segurança	2
Segurança geral	2
Pressão acústica	2
Potência acústica	2
Vibração Mão/Braço	2
Autocolantes de segurança e de instruções	3
Instalação	4
1 Desdobrar o manípulo	4
2 Instalar o cabo do arrancador de retrocesso no guia do cabo	5
3 Enchimento do motor com óleo	5
4 Carregamento da bateria (Apenas modelo de arranque elétrico)	6



5 Montagem do saco de relva	6
Descrição geral do produto	7
Especificações	7
Engates/acessórios.....	8
Funcionamento	8
Antes da operação	8
Segurança antes da operação	8
Enchimento do depósito de combustível	9
Verificação do nível de óleo do motor	9
Ajuste da altura de corte	10
Durante a operação	10
Segurança durante a operação.....	10
Ligação do motor	11
Utilizar a transmissão autopropulsora (apenas modelo autopropulsor).....	11
Paragem do motor.....	11
Mondar as aparas.....	12
Guardar as aparas de relva em sacos.....	12
Descarregar lateralmente as aparas de relva.....	12
Sugestões de utilização	13
Depois da operação	13
Segurança após a operação.....	13
Dobrar o manípulo.....	13
Limpeza debaixo da máquina.....	14
Manutenção	15
Plano de manutenção recomendado	15
Segurança de manutenção.....	15
Preparação para a manutenção	15
Substituição do filtro de ar	16
Substituição do óleo do motor.....	16
Carregamento da bateria (Apenas modelo de arranque elétrico).....	17
Substituição do fusível (Apenas modelo de arranque elétrico).....	17
Substituir a lâmina	17
Ajustar o cabo da transmissão autopropulsora (apenas modelo autopropulsor).....	18
Armazenamento	19
Segurança de armazenamento	19
Preparação da máquina para armazenamento.....	19
Retirar a máquina do armazenamento.....	19

Segurança

Esta máquina foi concebida de acordo com a norma EN ISO 5395:2013 e ANSI B71.1-2012.

Segurança geral

Este produto pode provocar a amputação de mãos e pés e a projeção de objetos. Respeite sempre todas as instruções de segurança, de modo a evitar ferimentos pessoais graves.

Se a máquina for utilizada com qualquer outro propósito, poderá pôr em perigo o utilizador ou outras pessoas.

- Leia e compreenda o conteúdo deste Manual de utilizador antes de ligar o motor. Certifique-se de que todas as

peças que utilizam este produto sabem como o utilizar e que compreendem os avisos.

- Não coloque as mãos ou os pés perto de componentes em movimento da máquina.
- Não opere a máquina sem que todos os resguardos e outros dispositivos protetores de segurança estejam instalados e a funcionar.
- Mantenha-se afastado de qualquer abertura de descarga. Mantenha as pessoas a uma distância segura da máquina.
- Mantenha as crianças afastadas da área de operação. Nunca permita que crianças utilizem a máquina.
- Pare a máquina e desligue o motor antes de prestar assistência, atestar ou desobstruir a máquina.

O uso e manutenção impróprios deste equipamento pode resultar em ferimentos. De modo a reduzir o risco de ferimentos, deverá respeitar estas instruções de segurança e prestar toda a atenção ao símbolo de alerta de segurança, que indica Cuidado, Aviso ou Perigo – instrução de segurança pessoal. O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais ou mesmo em morte.

Pode encontrar tópicos adicionais das informações de segurança nas respetivas secções ao longo deste manual.

Pressão acústica

Esta unidade apresenta um nível de pressão sonora no ouvido do operador de 88 dBA, que inclui um Valor de incerteza (K) de 1 dBA.

O nível de pressão acústica foi determinado de acordo com os procedimentos descritos na ISO EN 5395:2013.

Potência acústica

Esta unidade apresenta um nível de potência acústica garantido de 98 dBA, que inclui um Valor de incerteza (K) de 1 dBA.

O nível de potência acústica foi determinado de acordo com os procedimentos descritos na ISO 11094.

⚠ CUIDADO

A exposição de longo prazo a ruído durante a operação da máquina pode causar alguma perda de audição.

Utilize proteção auditiva adequada sempre que operar a máquina durante um longo período de tempo.

Vibração Mão/Braço

Modelo 29730

Nível de vibração medido na mão direita = 4.9 m/s²

Nível de vibração medido na mão esquerda = 4.2 m/s²

Valor de incerteza (K) = 2.5 m/s²

Os valores medidos foram determinados de acordo com os procedimentos descritos na EN ISO 5395:2013.

Modelos 29732 e 29734

Nível de vibração medido na mão direita = 2.2 m/s²

Nível de vibração medido na mão esquerda = 1.9 m/s²

Valor de incerteza (K) = 1.1 m/s²

Os valores medidos foram determinados de acordo com os procedimentos descritos na EN ISO 5395:2013.

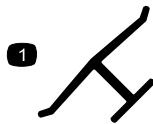
⚠ CUIDADO

A exposição de longo prazo a vibração durante a operação da máquina pode causar alguma dormência nas mãos e pulsos.

Utilize luvas que atenuem a vibração sempre que operar a máquina durante um longo período de tempo.

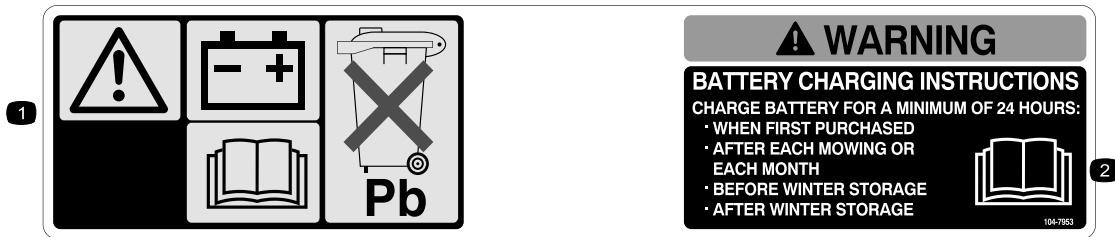
Autocolantes de segurança e de instruções

Importante: Os autocolantes de segurança e instruções encontram-se junto das áreas de perigo potencial. Substitua os autocolantes danificados.



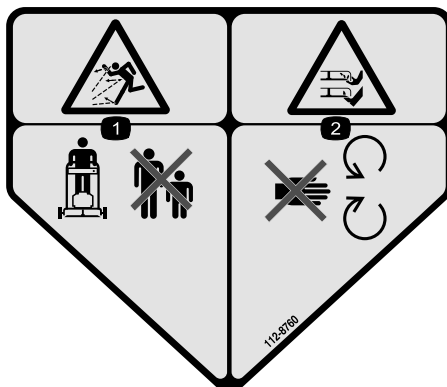
Marca do fabricante

1. Indica que a lâmina é uma peça de origem do fabricante da máquina.



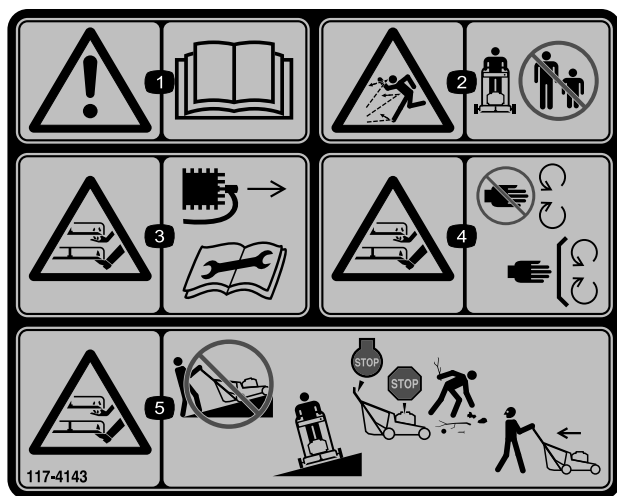
104-7953

1. Aviso – leia o *Manual do utilizador* para obter informações sobre como carregar a bateria; contém chumbo; não eliminar.
2. Leia o *Manual do utilizador*.



112-8760

1. Perigo de projeção de objetos – mantenha as pessoas afastadas da máquina.
2. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés – mantenha-se afastado das peças móveis.



117-4143

1. Aviso – leia o *Manual do utilizador*.
2. Perigo de projeção de objetos – mantenha as pessoas afastadas da máquina.
3. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés, lâmina do cortador – desligue o cabo de vela e leia as instruções antes de proceder à assistência técnica ou manutenção.
4. Perigo de corte ou desmembramento das mãos ou pés – mantenha-se afastado de peças móveis e mantenha todos os resguardos e proteções no sítio.
5. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés, lâmina do cortador — não corte a subir e descer declives, corte apenas na transversal; pare o cortador e o motor, recolha detritos antes de iniciar; olhe para a retaguarda e para baixo ao fazer marcha-atrás.

Instalação

Importante: Retire e deite fora a película de plástico protetora que cobre o motor.

1

Desdobrar o manípulo

Nenhuma peça necessária

Procedimento

⚠ AVISO

Dobrar ou desdobrar a pega inadequadamente pode danificar os cabos criando uma condição de funcionamento insegura.

- Não danifique os cabos quando estiver a dobrar ou a desdobrar a pega.
- Se um cabo estiver danificado, contacte um distribuidor autorizado.

1. Retire os manípulos e parafusos da estrutura da máquina ().
2. Instale a pega na estrutura da máquina ().

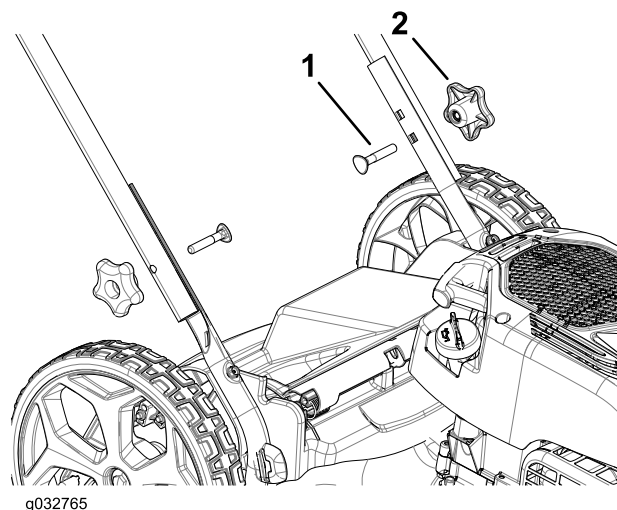


Figura 3

1. Parafuso
2. Manípulo

3. Desloque o manípulo para a posição de funcionamento (Figura 4).

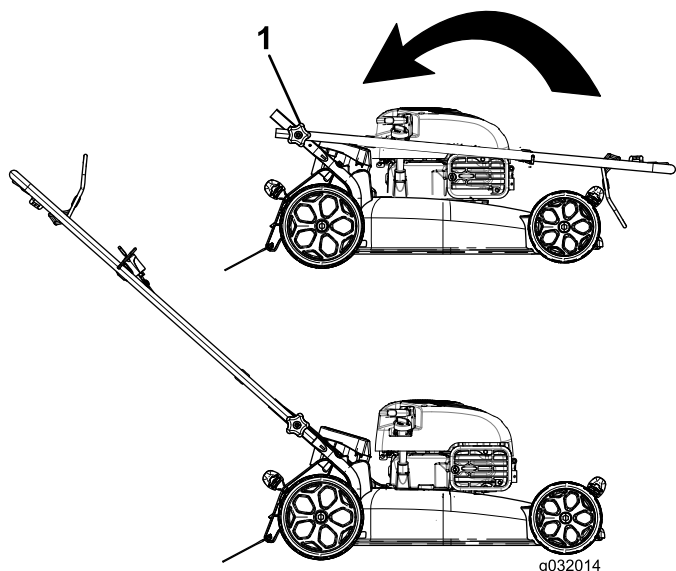


Figura 4

1. Botão do manípulo (2)

Importante: Encaminhe os cabos para fora do manípulo à medida que desdobra o manípulo (**Figura 5**).

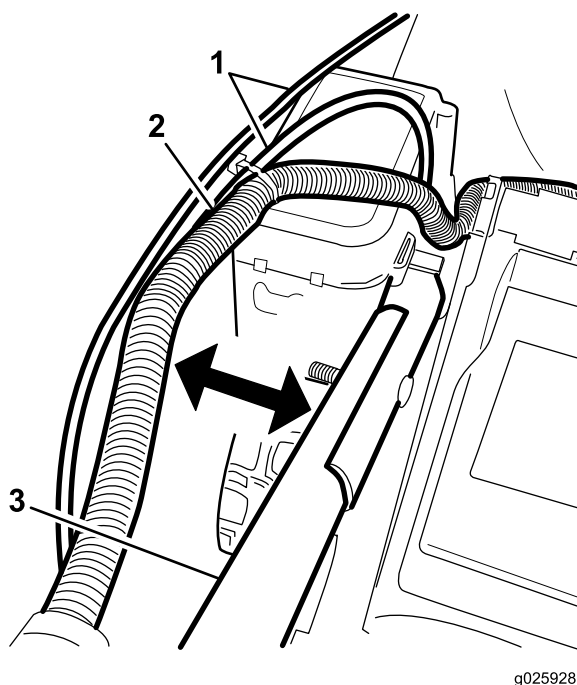


Figura 5

Modelo de arranque elétrico na ilustração

1. Cabos
2. Cablagem (apenas modelo de arranque elétrico)
3. Manípulo

4. Instale os botões de manípulo e aperte bem à mão.

2

Instalar o cabo do arrancador de retrocesso no guia do cabo

Nenhuma peça necessária

Procedimento

Importante: Para arrancar o motor facilmente e em segurança sempre que utilizar a máquina, instale o cabo do arrancador de retrocesso no guia do cabo.

Segure barra de controlo da lâmina junto do manípulo superior e puxe o cabo do arrancador através do guia do cabo no manípulo (**Figura 6**).

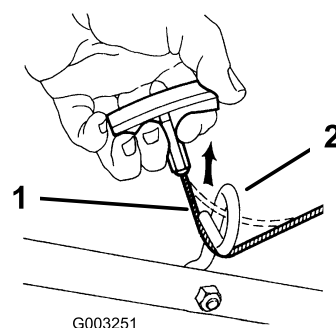


Figura 6

1. Cabo do arrancador
2. Guia do cabo

3

Enchimento do motor com óleo

Nenhuma peça necessária

Procedimento

Importante: A sua máquina não é entregue com óleo dentro do motor. Antes de ligar o motor, encha o motor com óleo.

1. Leve a máquina para uma superfície nivelada.
2. Retire a vareta (**Figura 7**) e deite cerca de 3/4 da capacidade do cárter de óleo para o tubo de enchimento de óleo.

Nota: Enchimento máx.: 0,53 l, tipo: óleo detergente 10W-30 ou SAE 30 com classificação de serviço API de SJ ou superior.

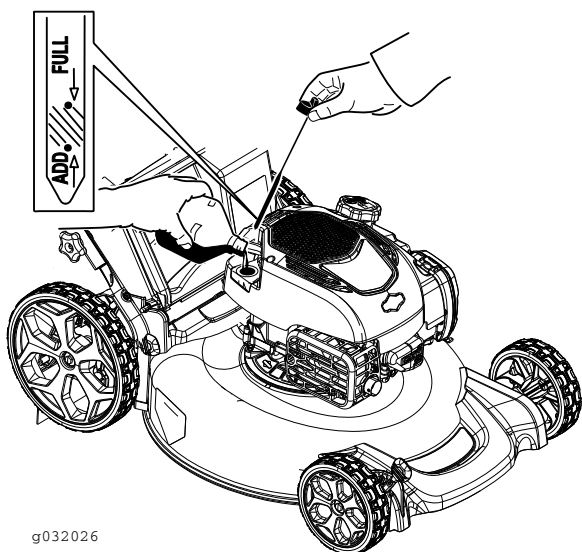


Figura 7

3. Limpe a vareta com um pano limpo.
 4. Insira a vareta no tubo de enchimento e enrosque até parar.
 5. Retire vareta e verifique o nível de óleo na vareta (Figura 7).
 - Se o nível de óleo estiver abaixo da marca "Add" na vareta, adicione uma pequena quantidade de óleo lentamente e, em seguida, repita os passos 3 a 5 até que o nível de óleo se encontre na marca "Full" da vareta.
 - Se o nível de óleo estiver acima da marca "Full", drene o óleo em excesso até que o nível de óleo se encontre na marca "Full". Para drenar o excesso de óleo, consultar [Substituição do óleo do motor](#) (página 16).
- Importante:** Se o nível de óleo no cárter estiver demasiado baixo ou demasiado alto e o motor estiver a trabalhar, pode danificar o motor.
6. Coloque a vareta do óleo e fixe à mão.

4

Carregamento da bateria (Apenas modelo de arranque elétrico)

Nenhuma peça necessária

Procedimento

Consulte [Carregamento da bateria \(Apenas modelo de arranque elétrico\)](#) (página 17).

5

Montagem do saco de relva

Nenhuma peça necessária

Procedimento

1. Deslize o saco de relva sobre estrutura como se mostra na Figura 8.

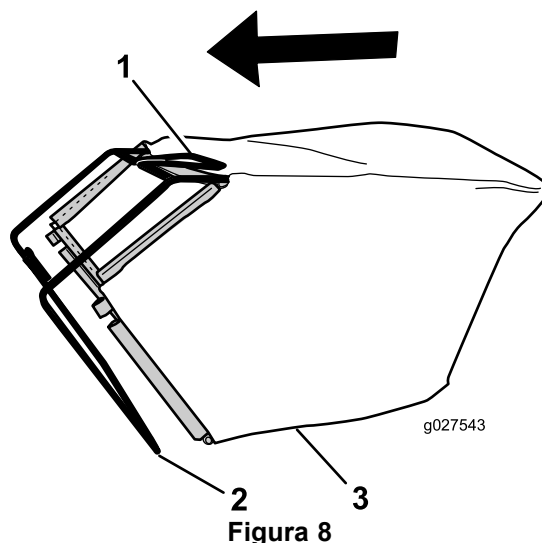


Figura 8

- | | |
|--------------|------------------|
| 1. Pega | 3. Saco de relva |
| 2. Estrutura | |

Nota: Não deslize o saco sobre a pega (Figura 8).

2. Engate o canal inferior do saco na parte inferior da estrutura (Figura 9).

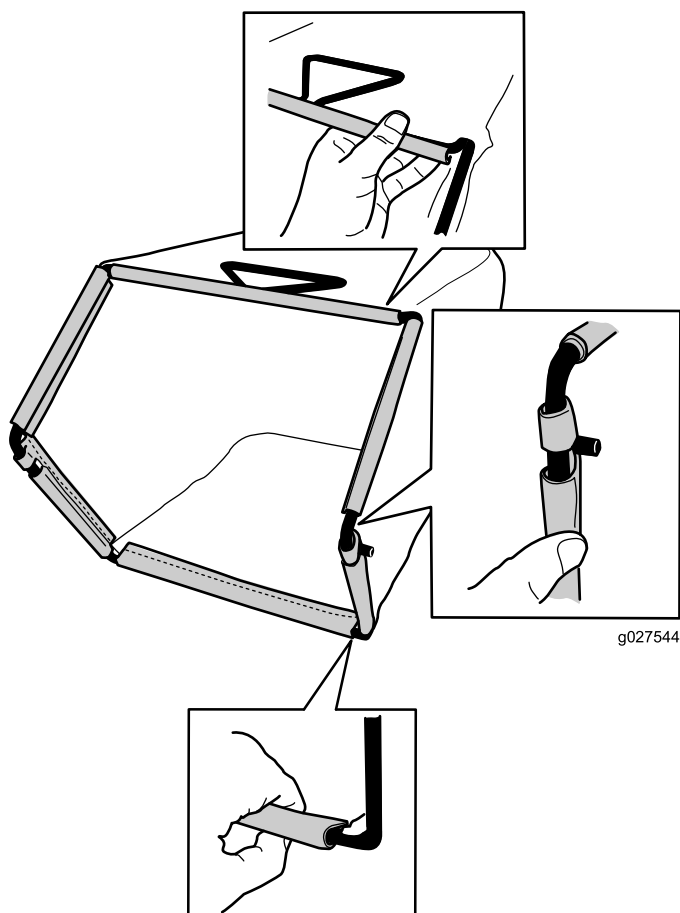


Figura 9

3. Engate os canais superior e lateral do saco na parte superior e lateral da estrutura, respetivamente (Figura 9).

Descrição geral do produto

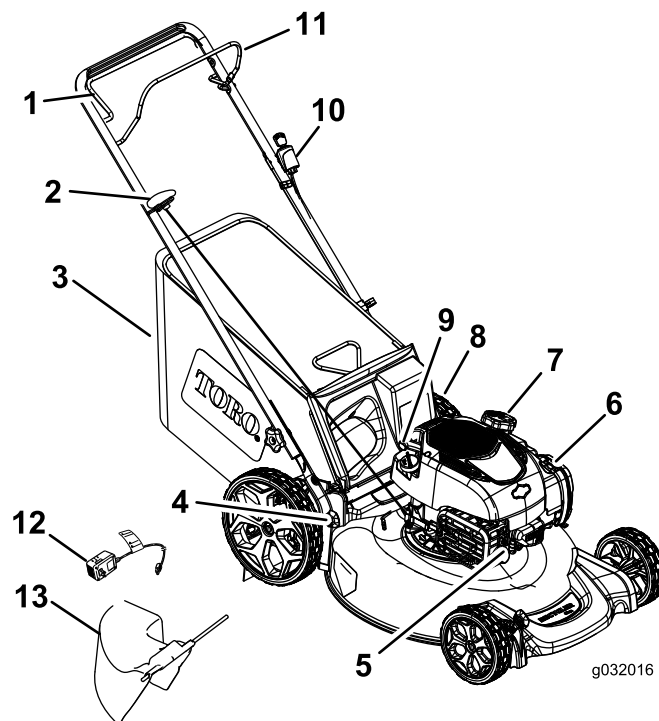


Figura 10

Modelo de arranque elétrico na ilustração

- | | |
|--|--|
| 1. Barra de transmissão autopropulsora (apenas modelo autopropulsor) | 8. Bateria (apenas modelo de arranque elétrico) |
| 2. Manípulo do arrancador de retrocesso | 9. Enchimento de óleo/vareta |
| 3. Saco de relva | 10. Chave da ignição (apenas modelo de arranque elétrico) |
| 4. Alavanca da altura de corte (4) | 11. Barra de controlo da lâmina |
| 5. Vela de ignição | 12. Carregador da bateria (apenas modelo de arranque elétrico) |
| 6. Filtro de ar | 13. Calha de descarga lateral |
| 7. Tampa do depósito de combustível | |

Especificações

Modelo	Peso	Comprimento	Largura	Altura
29730	32 kg	140 cm	56 cm	102 cm
29732	34 kg	140 cm	56 cm	102 cm
29734	39 kg	140 cm	56 cm	102 cm

Engates/acessórios

Está disponível uma seleção de engates e acessórios aprovados pela Toro para utilização com a máquina, para melhorar e expandir as suas capacidades. Contacte o representante ou distribuidor de assistência autorizado ou vá a www.Toro.com para obter uma lista de todos os engates e acessórios aprovados.

Funcionamento

Antes da operação

Segurança antes da operação

Segurança geral

- Familiarize-se com o funcionamento seguro do equipamento, com os comandos do utilizador e com os sinais de segurança.
- Certifique-se de que todos os resguardos e dispositivos de segurança, tais como defletores e/ou depósitos de recolha de relva, estão colocados e a funcionar corretamente.
- Inspeccione sempre a máquina para verificar se as lâminas, os parafusos da lâmina e a estrutura de corte estão gastos ou danificados.
- Inspeccione a área em que vai utilizar a máquina e remova todos os objetos que a máquina possa projetar.
- Quando está a ajustar a altura de corte pode tocar na lâmina em movimento, provocando ferimentos graves.
 - Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
 - Não coloque os dedos por baixo da caixa quando está a ajustar a altura de corte.

Segurança de combustível

PERIGO

O combustível é extremamente inflamável e explosivo. Um incêndio ou explosão provocada por combustível pode resultar em queimaduras e danos materiais.

- Para evitar que uma descarga de eletricidade estática provoque a ignição do combustível, coloque o contentor e/ou a máquina diretamente no chão antes de encher, não dentro de um veículo ou sobre um objeto.
- Encha o depósito de combustível no exterior, num espaço aberto, quando o motor estiver frio. Remova todo o combustível que se tenha derramado.
- Não manuseie combustível quando estiver a fumar ou junto de uma chama aberta ou faíscas.
- Guarde o combustível num recipiente aprovado e mantenha-o fora do alcance das crianças.

⚠ AVISO

O combustível pode ser prejudicial ou mesmo fatal quando ingerido. A exposição prolongada a vapores pode provocar lesões graves ou doenças.

- Evite inalar vapores durante muito tempo.
- Mantenha as mãos e rosto afastados do bico e abertura do depósito de combustível.
- Mantenha o combustível afastado dos olhos e da pele.

Enchimento do depósito de combustível

- Para melhores resultados, utilize apenas gasolina limpa, fresca (com menos de 30 dias) e sem chumbo com uma classificação de octanas de 87 ou superior (método de classificação (R+M)/2).
- O combustível oxigenado com até 10% de etanol ou 15% de MTBE por volume é aceitável.
- **Etanol:** Gasolina com até 10% de etanol (gasolina com álcool) ou 15% MTBE (éter metil terciário butílico) por volume é aceitável. Etanol e MTBE não são a mesma coisa. Gasolina com 15% de etanol (E15) por volume não é aprovada para utilização. **Nunca utilize gasolina que contenha mais de 10% de etanol por volume** como, por exemplo, E15 (contém 15% etanol), E20 (contém 20% etanol) ou E85 (contém até 85% de etanol). Utilizar gasolina não aprovada pode causar problemas de desempenho e/ou danos no motor, que poderão não ser abrangidos pela garantia.
- **Não** utilizar gasolina que contenha metanol.
- **Não** guardar combustível nem no depósito do combustível nem em recipientes de combustível durante o inverno, a não ser que seja utilizado um estabilizador de combustível.
- **Não** adicionar petróleo à gasolina.

Importante: Para reduzir os problemas com o arranque, adicione estabilizador de combustível ao combustível “all season” misturando-o com gasolina com menos de 30 dias.

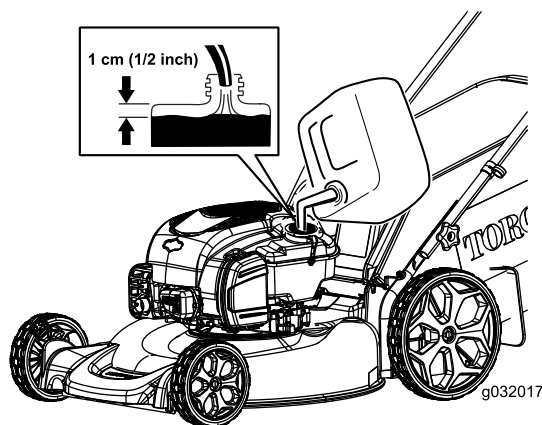


Figura 11

Verificação do nível de óleo do motor

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

Enchimento máx.: 0,53 l, tipo: óleo detergente 10W-30 ou SAE 30 com classificação de serviço API de SJ ou superior.

1. Leve a máquina para uma superfície nivelada.
2. Retire a vareta do óleo (Figura 12).

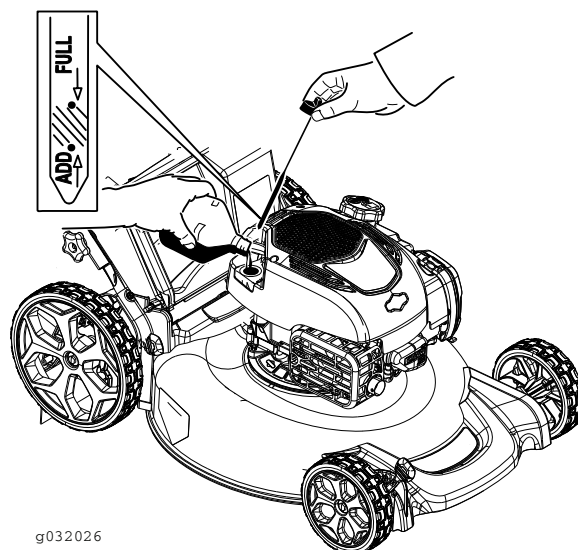


Figura 12

3. Limpe a vareta com um pano limpo.
4. Insira a vareta no tubo de enchimento e enrosque até parar.
5. Retire a vareta e verifique o nível de óleo; consulte a Figura 12.
 - Se o nível de óleo estiver abaixo da marca "Add" na vareta, adicione uma pequena quantidade de óleo lentamente e, em seguida, repita os passos 3

a 5 até que o nível de óleo se encontre na marca "Full" da vareta.

- Se o nível de óleo estiver acima da marca "Full", drene o óleo em excesso até que o nível de óleo se encontre na marca "Full". Para drenar o excesso de óleo, consultar [Substituição do óleo do motor](#) (página 16).

Importante: Se o nível de óleo no cárter estiver demasiado baixo ou demasiado alto e o motor estiver a trabalhar, pode danificar o motor.

6. Coloque a vareta do óleo e fixe à mão.

Ajuste da altura de corte

Ajustar a altura de corte (apenas modelo de rodas altas)

Ajuste a altura de corte conforme desejado. Coloque as rodas dianteiras e traseiras à mesma altura.

Nota: Para erguer ou descer a máquina, desloque as alavancas de altura de corte conforme ilustrado na [Figura 13](#).

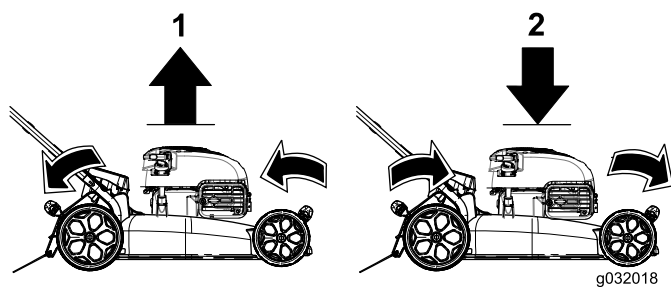


Figura 13

1. Levante a máquina 2. Baixe a máquina

Importante: As definições da altura de corte são: 32 mm; 44 mm; 57 mm; 70 mm; 83 mm e 95 mm.

Ajustar a altura de corte (apenas modelo de rodas normais)

Ajuste a altura de corte conforme desejado. Coloque as rodas dianteiras e traseiras à mesma altura.

Nota: Para erguer ou descer a máquina, desloque as alavancas de altura de corte conforme ilustrado na [Figura 14](#).

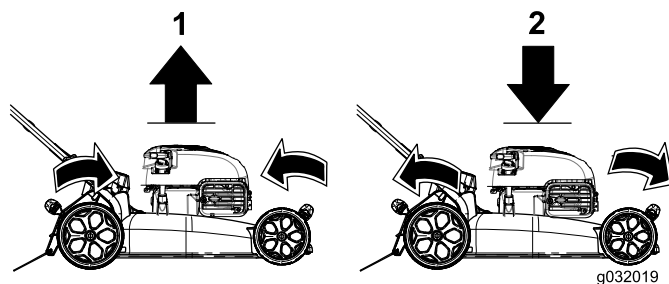


Figura 14

1. Levante a máquina 2. Baixe a máquina

Importante: As definições da altura de corte são: 32 mm; 44 mm; 57 mm; 70 mm; 83 mm e 95 mm.

Durante a operação

Segurança durante a operação

Segurança geral

- Utilize vestuário adequado, incluindo proteção visual, calçado resistente antiderrapante e proteções para os ouvidos. Prenda cabelo comprido, prenda vestuário solto e não utilize joias.
- Não utilize a máquina quando estiver doente, cansado ou se encontrar sob o efeito de álcool ou drogas.
- A lâmina é afiada; tocar na lâmina pode ter como resultado ferimentos pessoais graves. Desligue o motor e espere até que todas as peças em movimento parem antes de sair da posição de operação.
- Quando soltar a barra de controlo da lâmina, o motor deve desligar e a lâmina deve parar passados 3 segundos. Se não pararem de forma adequada, pare imediatamente de utilizar a máquina e contacte um revendedor autorizado.
- Opere a máquina apenas em condições de boa visibilidade e condições atmosféricas adequadas. Nunca opere a máquina quando existir a possibilidade de trovoadas.
- A relva e as folhas molhadas podem provocar ferimentos graves se escorregar e tocar na lâmina. Corte a relva apenas quando está seca.
- Tome todas as precauções adicionais necessárias quando se aproximar de esquinas sem visibilidade, arbustos, árvores ou outros objetos que possam obstruir a visibilidade.
- Esteja atento a buracos, carreiras, elevações, pedras ou outros objetos ocultos. O terreno desnivelado pode provocar um acidente por escorregar e cair.
- Pare a máquina e inspecione as lâminas depois de atingir um objeto ou se existir uma vibração anormal na máquina. Efetue todas as reparações necessárias antes de retomar o funcionamento.

- Antes de sair da posição de operação, desligue o motor, retire a chave e espere até que todas as peças em movimento parem.
- Se o motor tiver estado a trabalhar, a panela de escape vai estar quente e pode provocar queimaduras graves. Afaste-se da panela quente.
- Verifique o depósito de recolha de relva e o resguardo de descarga com frequência e substitua com peças recomendadas pelo fabricante quando necessário.
- Utilize apenas acessórios e equipamento auxiliar aprovados pela The Toro® Company.

Segurança em declives

- Corte na transversal; nunca para cima e para baixo. Tome todas as precauções necessárias quando alterar a direção ou se encontrar numa inclinação.
- Não corte a relva em inclinações demasiado pronunciadas. A má colocação dos pés pode provocar um acidente por escorregar e cair.
- Não efetue operações de corte perto de depressões, buracos ou bancos de areia. Pode perder o apoio ou o equilíbrio.

Ligação do motor

1. Mantenha barra de controlo da lâmina [Figura 15](#) encostada ao manípulo.

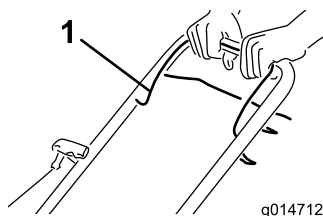


Figura 15

1. Barra de controlo da lâmina

2. Rode a chave (apenas modelos de arranque elétrico; consulte a [Figura 16](#)) ou puxe o manípulo do arrancador de retrocesso ([Figura 17](#)).

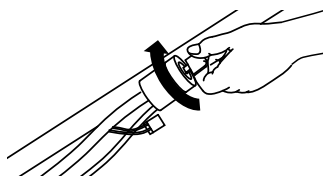


Figura 16

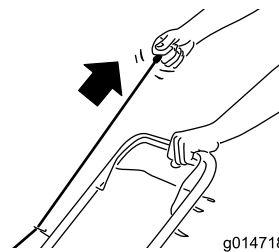


Figura 17

Nota: Se o cortador não arrancar após várias tentativas, contacte um distribuidor autorizado.

Utilizar a transmissão autopropulsora (apenas modelo autopropulsor)

Para operar a transmissão autopropulsora, aperte a barra de transmissão autopropulsora ([Figura 18](#)) na direção do manípulo e mantenha-a assim.

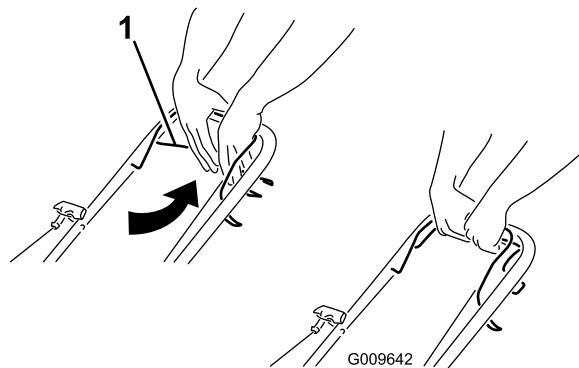


Figura 18

1. Barra de transmissão autopropulsora

Para desativar a transmissão autopropulsora, solte a barra de transmissão autopropulsora.

Nota: A velocidade autopropulsora máxima é fixa. Para reduzir a velocidade, aumente o espaço entre a barra de transmissão autopropulsora e o manípulo.

Paragem do motor

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

Para parar o motor, solte barra de controlo da lâmina ([Figura 19](#))

Nota: Retire a chave da ignição quando sair da máquina (apenas modelos de arranque elétrico).

Importante: Quando soltar a barra de controlo da lâmina, tanto o motor como a lâmina devem parar passados 3 segundos. Se não pararem de forma

adequada, pare imediatamente de utilizar a máquina e contacte um revendedor autorizado.

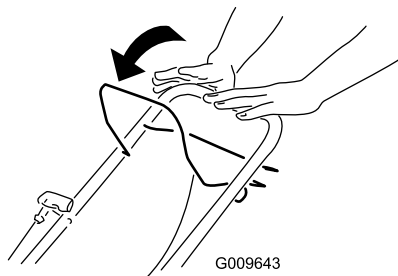


Figura 19

Mondar as aparas

A máquina é entregue de fábrica pronta para efetuar o "mulch" da relva e das aparas de relva de forma a serem novamente colocadas no relvado.

Se o saco da relva estiver na máquina, retire-o antes de efetuar o "mulch" das aparas de relva. Consulte [Retirar o saco de relva \(página 12\)](#).

Guardar as aparas de relva em sacos

Utilize o saco de relva quando quiser recolher as aparas de relva e de folhas do relvado.

Instalação do saco da relva

1. Levantar o defletor traseiro ([Figura 20](#)).

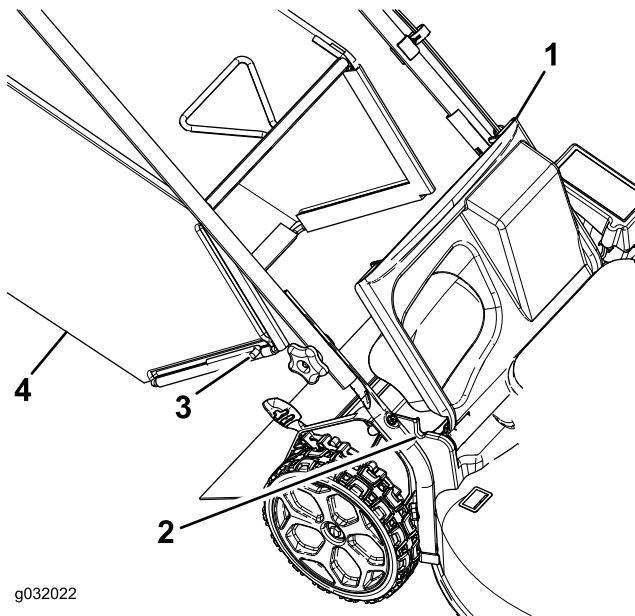


Figura 20

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. Defletor traseiro | 3. Extremidade da barra (2) |
| 2. Entalhe no suporte do manipulador (2) | 4. Saco de relva |

2. Insira as extremidades da barra do saco de relva nos entalhes dos suportes do manipulador ([Figura 20](#)).
3. Deixe o defletor traseiro apoiar no saco.

Retirar o saco de relva

1. Levantar o defletor traseiro ([Figura 20](#)).
2. Levante o manipulador do saco de relva dos entalhes nos suportes do manipulador e retire o saco da máquina.
3. Feche o defletor traseiro.

Descarregar lateralmente as aparas de relva

Instalar a calha de descarga lateral

1. Levantar o defletor traseiro ([Figura 21](#)).

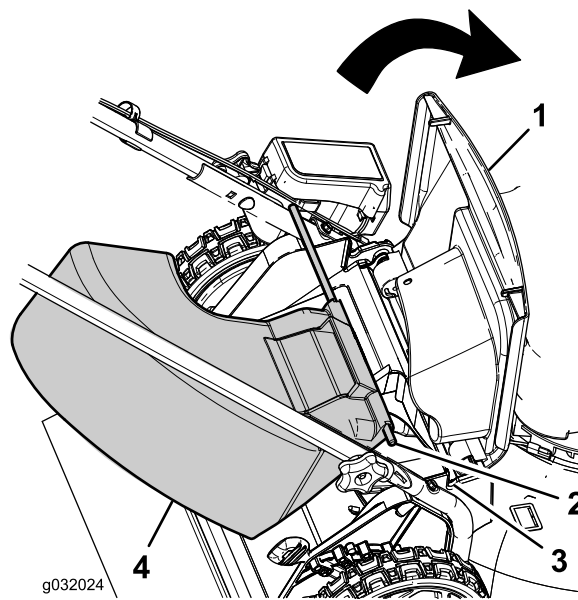


Figura 21

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Defletor traseiro | 3. Entalhe no suporte do manipulador (2) |
| 2. Extremidade da barra (2) | 4. Calha de descarga lateral |

Nota: Se o saco de relva estiver na máquina, retire-o; consulte [Retirar o saco de relva \(página 12\)](#).

2. Insira as extremidades da barra da calha de descarga lateral nos entalhes dos suportes do manipulador ([Figura 21](#)).
3. Deixe o defletor traseiro apoiar na calha.

Remover a calha de descarga lateral

1. Levantar o defletor traseiro ([Figura 21](#)).
2. Levante a calha de descarga lateral dos entalhes nos suportes do manipulador e retire a calha da máquina.

3. Feche o defletor traseiro.

Sugestões de utilização

Dicas gerais de segurança

- Limpe todos os paus, pedras, arame, ramos e outros resíduos que possam ser atingidos pela lâmina.
- Evite atingir objetos sólidos com a lâmina. Nunca corte a relva deliberadamente por cima de um objeto.
- Se a máquina atingir um objeto ou começar a vibrar, pare imediatamente o motor, desligue o fio da vela e inspecione a máquina para ver se está danificada.
- Para um melhor desempenho, instale uma lâmina nova antes de começar a estação de corte.
- Substitua a lâmina sempre que necessário por uma lâmina de substituição da Toro.

Corte da relva

- Corte apenas cerca de um terço da lâmina de relva de cada vez. Não corte abaixo da regulação de 51 mm menos que a relva seja escassa ou quando se está no fim do outono e a relva começa a crescer mais devagar; consulte ([Ajuste da altura de corte \(página 10\)](#))
- Quando estiver a cortar relva com mais de 15 cm de altura, corte com a regulação de corte mais alta e caminhe devagar; em seguida volte a cortar com a regulação mais baixa para que o relvado fique com um aspeto ótimo. Se a relva estiver demasiado comprida, a máquina pode encravar e fazer com que o motor vá abaixo.
- Corte apenas relva ou folhas secas. A relva e as folhas molhadas tendem a acumular-se no jardim e podem fazer com a máquina encrave e o motor vá abaixo.
- Alterne a direção de corte. Isto ajuda a dispersar as aparas pelo relvado para uma fertilização uniforme.
- Se, depois de cortar, o aspeto do relvado não for satisfatório, tente fazer o seguinte:
 - Substitua a lâmina ou mande afiá-la.
 - Caminhe mais devagar quando estiver a cortar.
 - Aumente a altura de corte na máquina.
 - Corte a relva com mais frequência.
 - Sobreponha as filas de corte em vez de cortar uma fila inteira em cada passagem.
 - Regule a altura de corte das rodas da frente para um ponto abaixo em relação às rodas de trás. Por exemplo, regule as rodas da frente para 51 mm e as rodas de trás para 64 mm.

Depois da operação

Segurança após a operação

Segurança geral

- Elimine todos os vestígios de relva e detritos da máquina de modo a evitar qualquer risco de incêndio. Limpe as zonas que tenham óleo ou combustível derramado.
- Espere que o motor arrefeça antes de armazenar a máquina em ambiente fechado.
- Nunca guarde a máquina ou o recipiente de combustível num local onde existe uma fonte de fogo, faísca ou luz piloto, como junto de uma caldeira ou outros eletrodomésticos.

Segurança em transporte

- Tome todas as precauções necessárias quando colocar ou retirar a máquina de um atrelado ou camião.
- Utilize rampas de largura total para carregar máquina num atrelado ou camião. Não exceda um ângulo de 15° entre a rampa e o atrelado ou camião.
- Prenda a máquina de forma segura utilizando correias, correntes, cabos ou cordas. As correias frontais e traseiras devem estar dirigidas para baixo e para fora da máquina.

Dobrar o manípulo

1. Solte os botões do manípulo até conseguir mover o manípulo livremente ([Figura 22](#)).

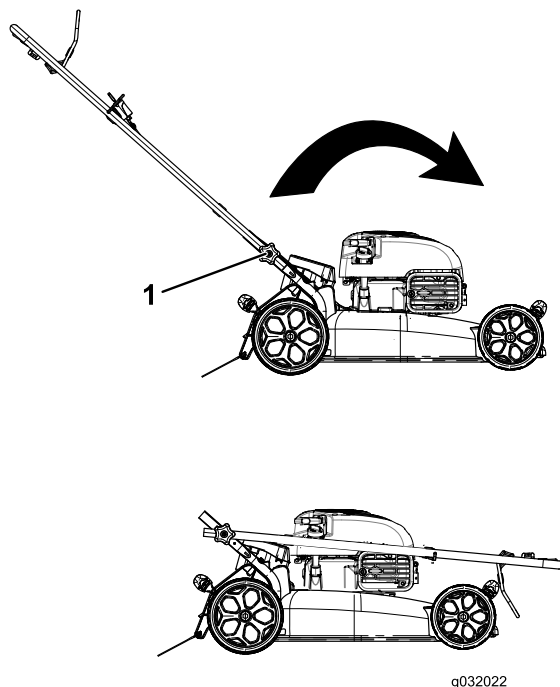


Figura 22

1. Botão do manípulo (2)

2. Mova o manípulo para frente, como indicado em (Figura 22).

Limpeza debaixo da máquina.

Intervalo de assistência: Após cada utilização

1. Com o motor funcionar numa superfície pavimentada lisa, deixe correr água em frente da roda traseira **direita** (Figura 23).

A água irá saltar para o caminho da lâmina limpando todas as aparas de relva.

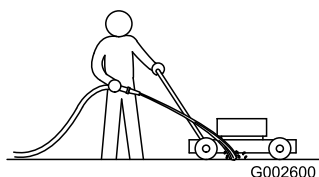


Figura 23

-
2. Quando não saírem mais aparas, pare a água e desloque o cortador para uma área seca.
 3. Deixe o motor a funcionar durante alguns minutos para secar a parte de baixo da máquina e evitar que enferruje.

Manutenção

Nota: Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

Plano de manutenção recomendado

Intervalo de assistência	Procedimento de manutenção
Em todas as utilizações ou diariamente	• Verificação do nível de óleo do motor. • Certifique-se de que o motor pára até 3 segundos depois de ter soltado a barra de controlo da lâmina.
Após cada utilização	• Limpe todas as aparas de relva e sujidade debaixo da máquina.
A cada 25 horas	• Substitua o filtro de ar; substitua mais frequentemente em condições de operação com pó. • Carregue a bateria durante 24 horas (apenas modelo de arranque elétrico).
A cada 50 horas	• Substituição do óleo do motor.
A cada 100 horas	• Limpe o sistema de arrefecimento (consulte o manual do proprietário do motor). • Substitua a vela de ignição.
Antes do armazenamento	• Esvazie o depósito de combustível antes de se fazerem reparações e antes da armazenagem anual.
Anualmente	• Substituição do óleo do motor. • Substitua a lâmina ou mande afiar a lâmina (mais frequentemente se a extremidade empenar rapidamente). • Consulte o Manual de proprietário do motor relativamente aos procedimentos anuais de manutenção adicionais.

Importante: Para informações detalhadas sobre os procedimentos de manutenção adicionais, consulte o Manual do utilizador do motor.

Segurança de manutenção

- Desligue o fio da vela de ignição da vela de ignição antes de executar qualquer procedimento de manutenção.
- Use luvas e proteção visual durante a manutenção da máquina.
- A lâmina é afiada; tocar na lâmina pode ter como resultado ferimentos pessoais graves. Use luvas quando efetuar a manutenção da lâmina.
- Nunca altere os dispositivos de segurança. Verifique regularmente o funcionamento adequado.
- Inclinarm a máquina pode fazer com que o combustível derrame. O combustível é inflamável, explosivo e pode provocar ferimentos pessoais. Ponha o motor a funcionar até se gastar o combustível ou remova o combustível com uma bomba manual; nunca com um sifão.

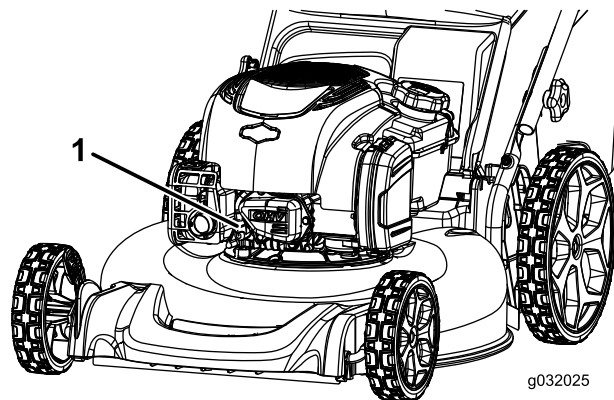


Figura 24

1. Vela
3. Depois de executar os procedimento de manutenção, ligue o fio da vela de ignição à vela de ignição.

Preparação para a manutenção

1. Pare o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
2. Desligue o fio da vela de ignição da vela de ignição (Figura 24) antes de executar qualquer procedimento de manutenção.

Substituição do filtro de ar

Intervalo de assistência: A cada 25 horas/Anualmente (O que ocorrer primeiro)

1. Empurre a patilha para abrir tampa do filtro de ar (Figura 25)

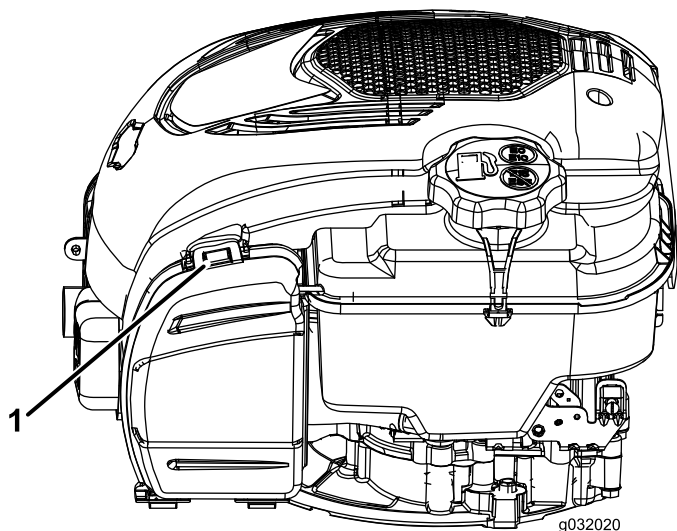


Figura 25

1. Patilha

2. Substitua o filtro do ar.
3. Feche a tampa do filtro do ar.

Substituição do óleo do motor

Intervalo de assistência: A cada 50 horas
Anualmente

Nota: Enchimento máx.: 0,59 l, tipo: óleo detergente 10W-30 com classificação de serviço API de , SJ, ou superior.

1. Leve a máquina para uma superfície nivelada.
2. Certifique-se de que o depósito de combustível contém pouco ou nenhum combustível de forma a não haver fuga de combustível quando colocar a máquina de lado.
3. Ponha o motor a funcionar durante alguns minutos antes de mudar o óleo para o aquecer.

Nota: O óleo quente flui mais rapidamente e transporta mais contaminantes.

4. Desligue o cabo da vela de ignição; consulte [Preparação para a manutenção \(página 15\)](#)
5. Coloque um recipiente de escoamento do óleo ao lado da máquina, no lado da vareta.
6. Retire vareta no tubo de enchimento de óleo (Figura 10)
7. Deite máquina de lado, com o tubo de enchimento de óleo para baixo, para drenar o óleo usado através do tubo de enchimento de óleo para o recipiente de escoamento do óleo (Figura 26)

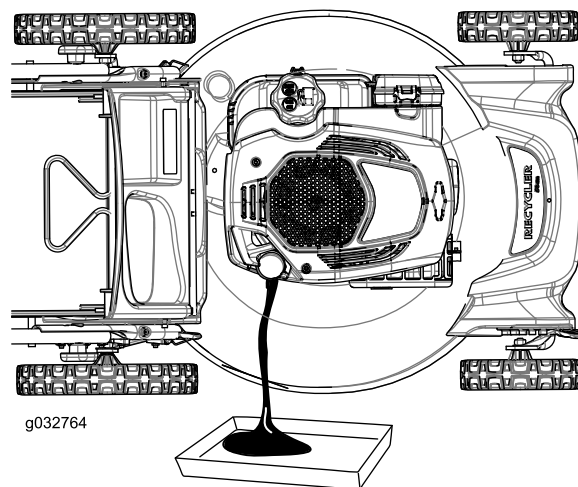


Figura 26

8. Após drenar o óleo usado, faça a máquina voltar à posição de funcionamento.
9. Deite cerca de 3/4 da capacidade do cárter de óleo para o tubo de enchimento de óleo.
10. Limpe a vareta com um pano limpo.
11. Insira a vareta no tubo de enchimento e enrosque até parar.
12. Retire vareta e verifique o nível de óleo na vareta (Figura 27).

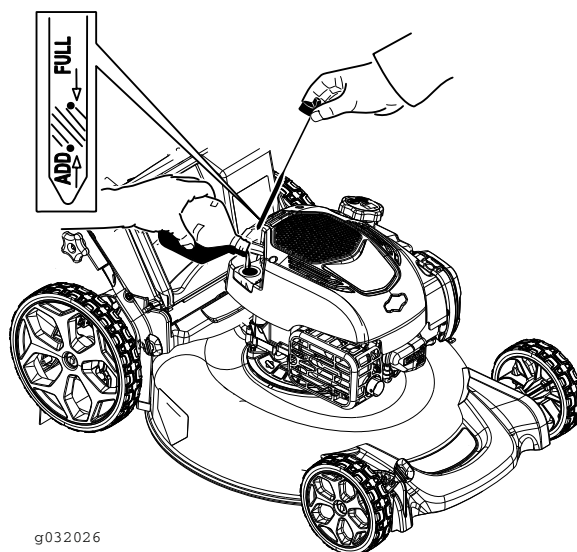


Figura 27

- Se o nível de óleo estiver abaixo da marca "Add" na vareta, adicione uma pequena quantidade de óleo lentamente e, em seguida, repita os passos 10 a 12 até que o nível de óleo se encontre na marca "Full" da vareta.
- Se o nível de óleo estiver acima da marca "Full", drene o óleo em excesso até que o nível de óleo se encontre na marca "Full".

Importante: Se o nível de óleo no cárter estiver demasiado baixo ou demasiado alto e o motor estiver a trabalhar, pode danificar o motor.

13. Coloque a vareta do óleo e fixe à mão.
14. Recicle devidamente o óleo usado.

Carregamento da bateria (Apenas modelo de arranque elétrico)

Intervalo de assistência: A cada 25 horas

AVISO

CALIFÓRNIA Proposição 65 Aviso

Os polos e terminais da bateria e os acessórios relacionados contêm chumbo e compostos de chumbo. O estado da Califórnia sabe que estes podem provocar cancro e problemas reprodutivos. Lave as mãos depois do manuseamento.

Inicialmente, carregue a bateria durante 24 horas; posteriormente, efetue o carregamento mensalmente (a cada 25 arranques) ou conforme necessário. Utilize o carregador sempre numa área protegida. Carregue a bateria à temperatura ambiente (22 °C) sempre que possível.

1. Ligue o carregador à cablagem sob a chave da ignição (Figura 28).

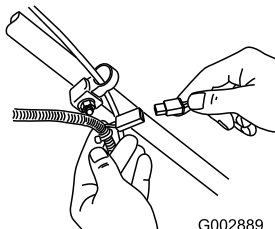


Figura 28

2. Ligue o carregador à tomada.

Nota: Quando a bateria não se mantiver carregada, recicle ou elimine conforme aos regulamentos locais.

Nota: O carregador poderá incluir um visor LED de duas cores para a indicação dos seguintes estados de carregamento:

- A luz vermelha indica um carregamento em curso.
- A luz verde indica que o carregador está totalmente carregado ou desligado da bateria.
- Uma luz intermitente que alterna entre vermelho e verde indica que a bateria está quase carregada. Este estado dura apenas alguns minutos até a bateria estar completamente carregada.

Substituição do fusível (Apenas modelo de arranque elétrico)

A máquina é fornecida com um fusível para proteção do motor de arranque elétrico. Se a bateria não carregar ou o motor não arrançar com o motor de arranque elétrico, o fusível poderá ter queimado. Substitua por um fusível de encaixe de 40 amperes.

Importante: Não é possível arrancar a máquina com o motor de arranque elétrico, ou carregar a bateria antes de instalar o fusível.

1. Abra a tampa da bateria e retire (Figura 29).

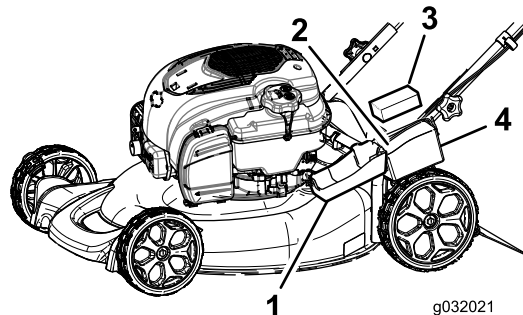


Figura 29

- | | |
|---------------------|-------------------|
| 1. Tampa da bateria | 3. Bateria |
| 2. Esponja | 4. Porta-fusíveis |

2. Insira o fusível no porta-fusíveis (Figura 30).

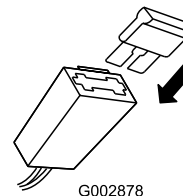


Figura 30

3. Instale a tampa da bateria.

Substituir a lâmina

Intervalo de assistência: Anualmente

Importante: *Precisará de uma chave de aperto para instalar a lâmina de forma adequada. Se não tiver uma chave de aperto ou se não se sentir à vontade para executar este procedimento, contacte um revendedor autorizado.*

Examine a lâmina sempre que ficar sem gasolina. Se a lâmina estiver danificada ou rachada, substitua-a imediatamente. Se a extremidade da lâmina estiver empenada ou com falhas mande-a afiar ou substitua-a.

1. Desligue o fio da vela da ignição da vela da ignição. Consulte [Preparação para a manutenção](#) (página 15).

2. Incline sempre a máquina para o lado (com o filtro de ar voltado para cima).
3. Utilize um bloco de madeira para manter a lâmina segura.
4. Retire a lâmina (rode o parafuso da lâmina no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio) e guarde o equipamento de montagem.
5. Instale a nova lâmina (rode o parafuso da lâmina no sentido dos ponteiros do relógio) e todo o equipamento de montagem (Figura 31).

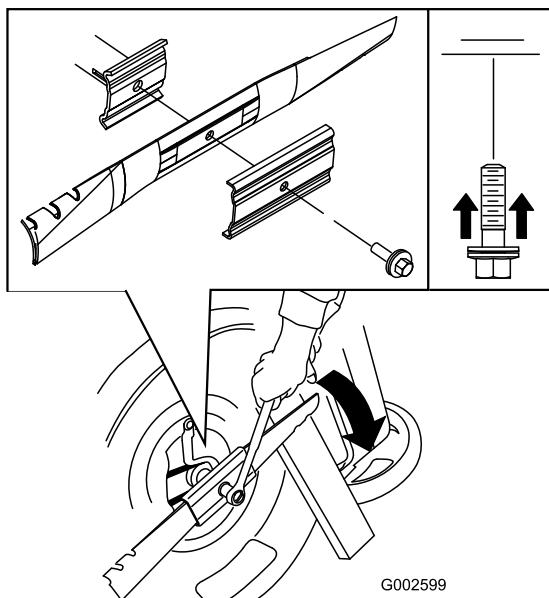


Figura 31

Importante: Coloque a extremidades em curva da lâmina de forma a apontarem em direção à caixa do cortador.

6. Utilize uma chave de aperto para apertar cavilha da lâmina com 82 N m.

Importante: Um parafuso com um torque de 82 N m é muito apertado. Enquanto segura na lâmina com um bloco de madeira, coloque o seu peso por trás da lingueta ou chave e aperte a cavilha de forma segura. Esta cavilha é muito difícil de apertar em demasia.

Ajustar o cabo da transmissão autopropulsora (apenas modelo autopropulsor)

Sempre que instalar um novo cabo autopropulsor ou se a transmissão autopropulsora estiver desajustada, ajuste o cabo da transmissão autopropulsora.

1. Desaperte porca de suporte do cabo (Figura 32).

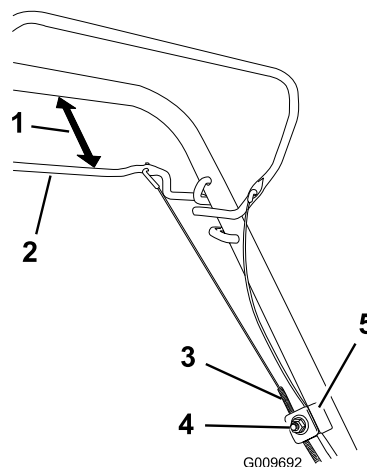


Figura 32

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. 25 a 38 mm | 4. Porca de suporte do cabo |
| 2. Barra de transmissão autopropulsora | 5. Suporte do cabo |
| 3. Invólucro do cabo | |

2. Segure na alavanca autopropulsora a 25 a 38 mm do manípulo (Figura 32).
3. Puxe o invólucro do cabo (para máquina) até não haver folga no cabo (Figura 32).
4. Aperte a porca no suporte do cabo.
5. Solte a barra da transmissão autopropulsora e certifique-se de que o cabo está solto.

Nota: O cabo tem de estar solto com a barra da transmissão autopropulsora na posição normal; caso contrário, o cortador pode deslizar quando desengatar a barra.

Armazenamento

Guarde a máquina num local fresco, limpo e seco.

Segurança de armazenamento

Mantenha a máquina sem relva, folhas ou outros detritos acumulados. Limpe os salpicos de óleo ou combustível e retire quaisquer detritos encharcados em combustível. Deixe a máquina arrefecer antes de a guardar.

Preparação da máquina para armazenamento

⚠ AVISO

Os vapores da gasolina podem explodir.

- Não guarde a gasolina mais do que 30 dias.
 - Não guarde a máquina num espaço fechado perto de uma fonte de calor.
 - Deixe o motor arrefecer antes de o guardar.
1. Na último abastecimento de gasolina do ano, adicione estabilizador de combustível ao combustível conforme indicado pelo fabricante do motor.
 2. Ponha a máquina a trabalhar até que o motor pare por falta de combustível.
 3. Injete combustível no motor e arranque-o novamente.
 4. Deixe o motor funcionar até parar. Quando já não conseguir pôr o motor a trabalhar é porque está suficientemente seco.
 5. Desligue o cabo da vela de ignição.
 6. Retire a vela de ignição, adicione 30 ml de óleo através do orifício da vela de ignição e puxe o cabo do arrancador **lentamente** várias vezes para distribuir óleo pelo cilindro de forma a evitar a corrosão do cilindro durante a época de inatividade.
 7. Instale a vela de ignição e aperte-a com uma chave de aperto com 20 N·m.
 8. Aperte todas as porcas, cavilhas e parafusos.
 9. Carregue a bateria durante 24 horas. De seguida, desligue o carregador e guarde a máquina numa área não aquecida. Se a máquina tiver de ser guardada numa área aquecida, a bateria deverá ser carregada a cada 90 dias (apenas modelo de arranque elétrico).

2. Instale a vela de ignição e aperte-a com uma chave de aperto com 20 N·m.
3. Carregue a bateria durante 24 horas (apenas modelo de arranque elétrico).
4. Ligue o fio à vela de ignição.

Retirar a máquina do armazenamento

1. Retire a vela de ignição e ponha o motor a funcionar rapidamente utilizando o manípulo do arrancador de retrocesso para retirar o excesso de óleo do cilindro.

Notas:

Notas:

Notas:

Lista de distribuidores internacionais

Distribuidor:	País:	Telefone:	Distribuidor:	País:	Telefone:
Agrolanc Kft	Hungria	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colômbia	57 1 236 4079
Asian American Industrial (AAI)	Hong Kong	852 2497 7804	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japão	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Coreia	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	República Checa	420 255 704 220
Brisa Goods LLC	México	1 210 495 2417	Mountfield a.s.	Eslováquia	420 255 704 220
Casco Sales Company	Porto Rico	787 788 8383	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Norma Garden	Rússia	7 495 411 61 20
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Oslinger Turf Equipment SA	Equador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Irlanda do Norte	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlândia	358 987 00733
Cyril Johnston & Co.	República da Irlanda	44 2890 813 121	Parkland Products Ltd.	Nova Zelândia	64 3 34 93760
Fat Dragon	China	886 10 80841322	Perfetto	Polónia	48 61 8 208 416
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Pratoverde SRL.	Itália	39 049 9128 128
FIVEMANS New-Tech Co., Ltd	China	86-10-6381 6136	Prochaska & Cie	Áustria	43 1 278 5100
ForGarder OU	Estónia	372 384 6060	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
G.Y.K. Company Ltd.	Japão	81 726 325 861	Riversa	Espanha	34 9 52 83 7500
Geomechaniki of Athens	Grécia	30 10 935 0054	Lely Turfcare	Dinamarca	45 66 109 200
Golf international Turizm	Turquia	90 216 336 5993	Lely (U.K.) Limited	Reino Unido	44 1480 226 800
Hako Ground and Garden	Suécia	46 35 10 0000	Solvart S.A.S.	França	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Noruega	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Chipre	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Reino Unido	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Índia	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Emirados Árabes Unidos	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Hungria	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egito	202 519 4308	Toro Australia	Austrália	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Bélgica	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Índia	0091 44 2449 4387	Valtech	Marrocos	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Holanda	31 30 639 4611	Victus Emak	Polónia	48 61 823 8369

Aviso de privacidade europeu

As informações que Toro recolhe

A Toro Warranty Company (Toro) respeitam a sua privacidade. Para processar as suas reclamações e o contactar em caso de recolha de produtos, pedimos que partilhe determinadas informações pessoais connosco, seja diretamente ou através da empresa Toro local ou do seu revendedor Toro.

O sistema de garantia Toro está alojado em servidores que se encontram nos Estados Unidos onde a lei da privacidade pode não providenciar a mesma proteção que se aplica no seu país.

AO PARTILHAR AS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS CONNOSCO, ESTÁ A AUTORIZAR O PROCESSAMENTO DAS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS, CONFORME É DESCRITO NESTE AVISO DE PRIVACIDADE.

Forma como a Toro utiliza as informações

A Toro pode utilizar as suas informações pessoais para processar reclamações e para o contactar em caso de recolha de produtos ou qualquer outro fim que indicarmos. A Toro pode partilhar as suas informações com afiliadas da Toro, revendedores ou outros parceiros de negócios relativamente a qualquer uma destas atividades. Não vendemos as suas informações pessoais a qualquer outra empresa. Reservamo-nos o direito de revelar informações pessoais para cumprir as leis aplicáveis e pedidos das autoridades competentes, para operar os nossos sistemas devidamente ou para sua própria proteção e de outros utilizadores.

Retenção de informações pessoais

Iremos manter as suas informações pessoais enquanto necessitarmos delas para os fins para os quais elas foram originalmente recolhidas ou para outros fins legítimos (como conformidade com regulamentos), ou conforme seja exigido pela lei aplicável.

O nosso compromisso com a segurança das suas informações pessoais

Tomamos as precauções razoáveis para proteger a segurança das suas informações pessoais. Também tomamos medidas para manter a precisão e o estado atual das informações pessoais.

Aceder e corrigir as suas informações pessoais

Se pretender rever ou corrigir as suas informações pessoais, contacte-nos através de e-mail em legal@toro.com.

Lei do consumidor australiana

Os clientes australianos encontrarão informações relacionadas com a Lei do consumidor australiana no interior da caixa ou no seu Distribuidor Toro local.



A garantia Toro para a e garantia Toro Garantido para Arrancar

Produtos residenciais

Condições e produtos abrangidos

Toro Company e sua afiliada, Toro Warranty Company, na sequência de um acordo entre elas, prometem em conjunt o reparação ao comprador original¹ do produto Toro abaixo indicado, e houver defeitos de materiais ou de fabrico ou se um motor Toro GTS ("Garantido para Arrancar") não arrancar à primeira ou segunda puxadela, desde que manutenção de rotina necessária no *Manual do utilizador* tenha sido efetuada.

Os períodos de tempo a seguir aplicam-se a partir da data de compra:

Produtos	Período da garantia
Cortadores de relva elétricos	
• Plataforma fundida	5 anos Utilização residencial ² 90 dias Utilização comercial
• Motor	5 anos Garantia GTS Utilização residencial ³
• Bateria	2 anos
• Plataforma de aço	2 anos Utilização residencial ² 30 dias Utilização comercial
• Motor	2 anos Garantia GTS Utilização residencial ³
Cortadores TimeMaster	3 anos Utilização residencial ² 90 dias Utilização comercial
• Motor	3 anos Garantia GTS Utilização residencial ³
• Bateria	2 anos
Produtos elétricos portáteis e cortadores de relva elétricos	2 anos Utilização residencial ² Sem garantia para uso comercial
Limpa-neves	
• Etapa única	2 anos Utilização residencial ² 45 dias Utilização comercial
• Motor	2 anos Garantia GTS Utilização residencial ³
• Duas etapas	3 anos Utilização residencial ² 45 dias Utilização comercial
• Calha, defletor da calha e<-> cobertura da caixa do rotor	Vitalícia (apenas comprador original) ⁵
Limpa-neves elétricos	2 anos Utilização residencial ² Sem garantia para uso comercial
Todas as unidades de operador abaixo	
• Motor	Ver garantia do fabricante do motor ⁴
• Bateria	2 anos Utilização residencial ²
• Engates	2 anos Utilização residencial ²
Tratores corta-relva DH	2 anos Utilização residencial ² 30 dias Utilização comercial
Tratores corta-relva XLS	3 anos Utilização residencial ² 30 dias Utilização comercial
TimeCutter	3 anos Utilização residencial ² 30 dias Utilização comercial
Cortadores TITAN	
• Estrutura	3 anos ou 240 horas ⁵ Vitalícia (apenas comprador original) ⁶

¹Comprador original significa a pessoa que originalmente adquiriu o Produto Toro.

²Utilização residencial significa a utilização do produto em sua casa. Utilização em mais do que um local é considerada uso comercial ao qual se aplicaria a garantia para uso comercial.

³ garantia Toro GTS (Garantido para Arrancar) não se aplica quando o produto é utilizado comercialmente.

⁴Alguns motores usados nos Produtos Toro são garantidos pelo fabricante do motor.

⁵O que ocorrer primeiro.

⁶Garantia vitalícia da estrutura – se a estrutura principal, que consiste de peças soldadas em conjunto para formar a estrutura do trator a qual outros componentes como, por exemplo, o motor está fixado, ficar com fissuras ou partir durante a utilização normal, será reparada ou substituída, de acordo com a opção da Toro, ao abrigo da garantia sem qualquer custo de peças ou mão-de-obra. A falha da estrutura devida a utilização indevida ou abuso e falha ou reparação necessária devida a ferrugem ou corrosão não estão abrangidas.

A garantia pode ser negada, se o contador de horas estiver desligado, alterado ou mostrar indícios de ter sido modificado.

Responsabilidades do proprietário

É preciso fazer manutenção do produto Toro seguindo os procedimentos descritos no *Manual do utilizador*. Os custos dessa manutenção de rotina, quer seja feita por um distribuidor ou por si, são todos pagos por si.

Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

Se pensa que o seu produto Toro tem algum defeito de materiais ou de fabrico, siga este procedimento:

1. Contacte o vendedor para que trate da reparação do produto. Se, por qualquer motivo, não conseguir contactar o vendedor, pode ligar para qualquer distribuidor autorizado Toro para combinar a reparação. Consulte a lista de distribuidores em anexo.
2. Leve o produto e a respetiva prova de compra (recibo) ao reparador. Se, por qualquer motivo, não ficar satisfeito com o serviço ou assistência prestado pelo reparador contacte-nos em:

Toro Customer Care Department, RLC Division
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
001-952-948-4707

Itens e condições não abrangidos

Não existe outra garantia expressa exceto para o sistema especial de emissões e cobertura de garantia do motor em alguns produtos. Esta garantia expressa não cobre o seguinte:

- O custo da assistência de manutenção regular ou peças como, por exemplo, filtros, lubrificantes, mudanças de óleo, velas de ignição, filtros de ar, afiar as lâminas ou lâminas gastas, cabos/ligações ou ajustes de travões
- Componentes que falham devido a desgaste normal
- Qualquer produto ou peça que tenha sido alterado ou usado indevidamente ou negligenciado ou que tenha precisado de ser substituído ou reparado devido a acidentes ou falta de manutenção adequada
- Encargos de recolha e entrega
- As reparações ou tentativas de reparação por pessoa alheia a um Representante autorizado de assistência Toro
- As reparações necessárias devido não cumprir o procedimento de combustível recomendado (consulte o *Manual do utilizador* para mais informações)
 - Remover contaminantes do sistema de combustível não está abrangido
 - A utilização de combustível velho (com mais de um mês) ou combustível que contenha mais de 10% de etanol ou mais de 15% de MTBE
 - A não drenagem do sistema de combustível antes de qualquer período de não utilização superior a um mês
- Reparções ou ajustes para corrigir dificuldades de arranque devido ao seguinte:
 - Não cumprimento dos procedimentos de manutenção adequados ou procedimento de combustível recomendado
 - Embate da lâmina em rotação num objeto
- Condições especiais de operação em que o arranque possa necessitar de mais de 2 puxões:
 - Arranques iniciais após um longo período de não utilização superior a três meses ou armazenamento sazonal
 - Arranques em temperatura fria como os que se encontram no início da primavera e fim do outono
 - Procedimentos de arranque inadequados – se tem dificuldades em iniciar unidade, consulte o *Manual do utilizador* para assegurar que está a utilizar os procedimentos de arranque corretos. Isto pode evitar uma visita desnecessária a um Representante Autorizado de Assistência Toro.

Condições gerais

O comprador está coberto pelas leis nacionais de cada país. Os direitos do comprador abrangidos por estas leis não são limitados por esta garantia.